



彩图注音版

一 · 生 · 必 · 读 · 的 · 经 · 典

# 高尔基三部曲

童年 · 在人间 · 我的大学

著名儿童文学作家 **曹文轩** 大力推荐

原著 / [苏联] 高尔基



北京日报报业集团  
同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

高尔基三部曲:童年 在人间 我的大学 / (苏)高尔基原著;周华改写.—北京:同心出版社,2008  
(一生必读的经典)  
ISBN 978-7-80716-642-9

I.高… II.①高…②周… III.长篇小说—作品集—苏联—缩写本 IV.I512.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第164002号

一生必读的经典

高尔基三部曲——童年·在人间·我的大学

策划	安洪民
原著	[苏联]高尔基
改写	周华
绘画	戴丽娜
责任编辑	宛振文 刘冰远
封面设计	王娟
版式设计	王雪 刘璐

出版	同心出版社
地址	北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
邮编	100010
发行电话	(本市)(010)65255876 65251756 (外埠)(010)88356825 88356856
总编室	(010)65252135
印刷	廊坊市兰新雅彩印有限公司
经销	各地新华书店
版次	2009年1月第1版 第1次印刷
开本	787×1092 1/16
印张	12
字数	57千字
定价	16.80元



彩图注音版

一 · 生 · 必 · 读 · 的 · 经 · 典

著名儿童文学作家曹文轩大力推荐

# 高尔基三部曲

童年·在人间·我的大学

原著 / [苏联] 高尔基



北京日报报业集团  
同心出版社



# 前言

Preface



## 人因阅读而高贵

曹文轩

**我**们在猝不及防之间，进入了一个读图的时代：图画在日甚一日地挤压文字，文字的地位正在受到图画的严重挑战，文字的势力已不可遏制地走向衰败。

**当**下儿童与文字的疏离，已经使儿童无论在心理还是在性格以及知识的深度等方面都出现了不良迹象。前辈们从文字中所领略到的奇妙思想、优美的人生境界和文字本身所具有的韵味与美感，他们恐怕已很难再有深刻的体会了。

**读**图时代，究其本质就是一个浏览的时代。鉴于如此现实，我们才更有责任向孩子们诉说文字世界的种种好处。

**此**刻，你即将打开的这一套普及本少儿文学经典读物，正是从人类文化长河中最优秀的文字里演绎而成，穿插其间的拼音和插图，只是在呈现方式上更



体己地照顾了读者的接受能力,丝毫未残损其文本应有的完整和精彩。为我们开出书单的是一批对阅读和儿童成长卓有研究的专家,将此书单付诸推广的是在缤纷的图书市场中坚守自身文化理想的同心出版社。我是一个经常编书的人,是一个要经常向别人开写书单也经常向别人索取书单的人。读了几十年的书,做了几十年的书的筛选,我对我阅读视野之开阔,对书之好赖的判断、选择,都已经比较自信。我不得不佩服他们在当前背景下,能心无旁骛,潜心思考,上溯到人类文化的精髓深处,筛选出这样的书目。这是一份有见地的、有个性的、对儿童成长负责的书目。一个好的中医,其水平的高低,最后就全显示在他所开的一纸药方上。而一个好的出版人,其水平最终是显示在他的一纸书目上。

**翻**阅这套历时近一年、以集团军力量推出的经典读本,我们不难发现:其中蕴含的哲学意味,将帮助我们透过丰富多彩的万物来认识这个世界的真理;其中连带出的历史痕迹,让我们知道了自己的过去,从而使我们避免了因为没有过去而可能产生的孤独与恐惧;至于这些寓言、童话和小说所表现的文学品质,满足了我们情感的需要,并帮助我们在年幼时就形成高雅的人生情调,使成年后的生活与人生获得必要的质量。

**我**们要用全部的经验、全部的智慧 and 全部的才情写出那些足以吸引孩子的书,出版社要用先进的出版理念和高尚的文化理想力推好书,并通过这些书告诉孩子们一个最朴素也是最美丽的道理:一本好书就如同一轮太阳,读书长精神!

— 生 必 读 的 经 典 —



# 目录

Contents



## 童年

- |          |    |    |          |
|----------|----|----|----------|
| 来到外婆家    | 8  | 28 | 可恶的舅舅    |
| 第一次挨打    | 12 | 32 | 外婆和外公的上帝 |
| 可怜的小伙计   | 16 | 36 | “好事情”的故事 |
| 勇敢又能干的外婆 | 20 | 41 | 彼得叔叔     |
| 新住所的生活   | 24 | 46 | 妈妈回来了    |
|          |    | 51 | 爸爸的往事    |
|          |    | 56 | 和继父在一起   |
|          |    | 60 | 开始挣钱     |



## 在人间

- 初当学徒 66  
回到外婆身边 70  
走进森林 76  
再当学徒 80  
来到轮船上 85  
可恶又可悲的乘客 88  
再次回到外婆身边 92  
再当绘图学徒 96  
疯狂地看书 100  
“玛戈尔皇后” 104  
再到轮船上 108  
进入圣像作坊 113  
作坊里的闹剧 117  
作坊里的工人们 121  
圣像店里的丑事 126  
再遇继父 131



- 135 工地上的工人们  
140 工人的可悲结局  
145 饭店里的歌唱家  
150 离开尼日尼

## 我的大学

- 156 住进大杂院  
161 杰连科夫的杂货铺  
164 工人给我上的课  
168 杰连科夫的面包店  
172 警察和小册子  
176 老纺织工人的言论  
181 来到乡下  
186 无奈的斗争





# 高尔基三部曲

童年·在人间·我的大学





# 童 年



爸爸去世后,五岁的阿廖沙跟着妈妈来到外婆家寄住。脾气暴躁的外公和自私可恶的舅舅们,让阿廖沙感到很不开心。善良能干的外婆和机灵的小伙计、“好事情”等人,则让阿廖沙感到了一些温暖。





## 来到外婆家

wǒ wǔ suì de shí hou    bà ba dé le chuán rǎn bìng    bù jiǔ jiù sǐ qù  
我五岁的时候，爸爸得了传染病，不久就死去  
le    nà shí hou wǒ hái bù tài dǒng shì    kàn dào mā ma hé wài pó zài bà ba  
了。那时候我还不太懂事，看到妈妈和外婆在爸爸  
páng biān bù tíng de kū    bù zhī dào fā shēng le shén me shì qing  
旁边不停地哭，不知道发生了什么事情。

wài pó shì zài bà ba sǐ hòu cái lái zhào gu wǒ hé mā ma de    tā  
外婆是在爸爸死后才来照顾我和妈妈的。她  
shì gè kuài lè    hé āi de lǎo tài tai    wǒ yǐ qián méi jiàn guo tā    dàn dì  
是个快乐、和蔼的老太太。我以前没见过她，但第



yī yǎn wǒ jiù xǐ huān shàng tā le  
一眼我就喜欢上她了。

bà ba sǐ hòu yī xiàng piào liang zhěng jié de mā ma tū rán biàn de luàn  
爸爸死后，一向漂亮整洁的妈妈突然变得乱  
zāo zāo de fēi cháng shāng xīn de guī zài bà ba páng biān tū rán tā tòng kǔ  
糟糟的，非常伤心地跪在爸爸旁边。突然，她痛苦  
de zhēng zhá qi lai guò le yī huì er wǒ tīng jiàn wū li yǒu gè xiǎo hái er  
地挣扎起来。过了一会儿，我听见屋里有个小孩儿  
de kū shēng wài pó shuō mā ma yòu gěi wǒ shēng le gè xiǎo dì dì  
的哭声。外婆说妈妈又给我生了个小弟弟。

zài mái zàng bà ba de shí hou wài pó yě shāng xīn de kū le wǒ bù  
在埋葬爸爸的时候，外婆也伤心地哭了。我不  
míng bai tā men wèi shén me kū zhǐ shì dān xīn bèi mái zài tǔ li de liǎng zhī qīng  
明白她们为什么哭，只是担心被埋在土里的两只青

wā wài pó yī diǎn er dōu bù guài wǒ hái gào su wǒ nà liǎng zhī xiǎo qīng  
蛙。外婆一点儿都不怪我，还告诉我：“那两只小青

wā bù huì yǒu shì de shàng dì huì bǎo yòu tā men de  
蛙不会有事的，上帝会保佑它们的。”

bù jiǔ wǒ men chéng chuán qián wǎng ní rì ní de wài pó jiā bàn lù  
不久，我们乘船前往尼日尼的外婆家。半路

shàng gāng shēng xià lái de xiǎo dì dì sǐ diào le mā ma hé wài pó biàn de gèng  
上，刚生下来的小弟弟死掉了，妈妈和外婆变得更

jiā shāng xīn mā ma lǎo shì lā zhe liǎn yī diǎn er jīng shen yě méi yǒu yě  
加伤心。妈妈老是拉着脸，一点儿精神也没有，也

bù kěn chī dōng xī wài pó suī rán yě bù kāi xīn dàn zǒng shì zhǎ zhe dà yǎn  
不肯吃东西。外婆虽然也不开心，但总是眨着大眼

jīng xiǎng fāng shè fǎ de hōng mā ma wǒ kàn zhe wài pó jué de tā hǎo kě  
睛，想方设法地哄妈妈。我看着外婆，觉得她好可

ài a wài pó hěn téng wǒ yǒu yī cì wǒ dǎ pò le nǎi píng tā yě méi  
爱啊！外婆很疼我，有一次我打破了奶瓶，她也

zé guài wài pó gēn rén shuō huà shí zǒng shì hěn wēn hé xiàng shì zài chàng gē  
责怪。外婆跟人说话时总是很温和，像是在唱歌，

ràng wǒ gǎn jué fēi cháng shū fu xiàng tū rán cóng hēi àn zhōng bèi qiān dào le yáng  
让我感觉非常舒服，像突然从黑暗中被牵到了阳

guāng xià yī yàng  
光下一样。

wài pó shēn tǐ pàng pàng de yuán yuán de liǎn shàng zǒng shì guà zhe wēi xiào  
外婆身体胖胖的，圆圆的脸上总是挂着微笑，

ér qiě xǐ huān jiǎng gù shì zài wǒ kàn lái tā yǒng yuǎn shì nà me kuài lè  
而且喜欢讲故事。在我看来，她永远是那么快乐，

tā de gù shì yòu duō yòu hǎo tīng yǒu shí hou lián chuán shàng de dà hú zi  
她的故事又多又好听。有时候，连船上的大胡子

shuǐ shǒu men yě dōu xǐ huān wéi zhe tā chéng le tā de zhōng shí tīng zhòng  
水手们也都喜欢围着她，成了她的忠实听众。

jǐ tiān zhī hòu lún chuán kào àn le zhè shí yī gè hóng hú zi de  
几天之后，轮船靠岸了。这时，一个红胡子的

gān biē lǎo tóu er lái mǎ tóu jiē wǒ men tā de shēn hòu hái zhàn zhe yī dà qún  
干瘪老头儿来码头接我们，他的身后还站着一大群  
rén mā ma yī jiàn lǎo tóu er jiù kū le qǐ lái wǒ běn néng de duǒ zài  
人。妈妈一见老头儿就哭了起来。我本能地躲在  
wài pó de shēn hòu wài pó què bǎ wǒ tuī dào qián mian ràng wǒ xiàng dà jiā wèn  
外婆的身后，外婆却把我推到前面，让我向大家问  
hǎo xíng lǐ yuán lái zhè ge gān biē lǎo tóu er jiù shì wǒ de wài gōng  
好、行礼。原来，这个干瘪老头儿就是我的外公。

tā shēn hòu de nà qún rén shì dà jiù jiù mǐ hā yī luò èr jiù jiù yǎ kē  
他身后的那群人是：大舅舅米哈伊洛、二舅舅雅科  
fū dà jiù mā dà biǎo gē xiǎo biǎo gē hé biǎo jiě tā men yě xiàng wǒ wèn  
夫、大舅妈、大表哥、小表哥和表姐。他们也向我问  
hòu dàn shì yī diǎn er dōu bù xiàng wài pó nà me yǒu hǎo yī kāi shǐ wǒ jiù  
候，但是一点儿都不像外婆那么友好。一开始我就  
bù xǐ huan tā men  
不喜欢他们。

wǒ men yī qǐ xiàng wài gōng jiā zǒu qù yuǎn yuǎn de kàn qù nà shì yī  
我们一起向外公家走去，远远地看去，那是一  
zuò dī ǎi de píng fáng qiáng shàng tú zhe zāng xīn xī de fěn hóng sè yóu qī cóng  
座低矮的平房，墙上涂着脏兮兮的粉红色油漆。从  
wài mian kàn qǐ lái wài gōng jiā de fáng zi hěn dà dàn lǐ mian què bèi gé chéng  
外面看起来，外公家的房子很大，但里面却被隔成  
le hěn duō xiǎo jiān xiǎn de fēi cháng yōng jǐ gǎn jué hěn bù shū fu yuàn zi  
了很多小间，显得非常拥挤，感觉很不舒服。院子  
lǐ dào chù dōu guà zhe shī bù dì shàng hái fàng zhe hěn duō yán liào gāng sǎn fā  
里到处都挂着湿布，地上还放着很多颜料缸，散发  
zhe cì bí de qì wèi ràng rén gǎn jué bù shū fu wǒ hòu lái cái zhī dào  
着刺鼻的气味，让人感觉不舒服。我后来才知道，  
wài gōng jiā shì kāi rǎn fāng de wài gōng shì zhè ge háng yè de háng huì tóu zi  
外公家是开染坊的，外公是这个行业的行会头子。



## 第一次挨打

wǒ yī diǎn er dōu bù xǐ huan zài wài gōng jiā de shēng huó tā men lǎo  
我一点儿都不喜欢在外公家的生活。他们老  
shì chǎo jià zuò huài shì hái jīng cháng dǎ rén  
是吵架，做坏事，还经常打人。

wǒ yī dào wài gōng jiā liǎng gè jù jiu jù chǎo zhe yào fēn jiā tīng shuō  
我一到外公家，两个舅舅就吵着要分家，听说  
shì pà mā ma qiǎng le tā men de cái chǎn wài gōng bèi tā men qì de zhí chuī  
是怕妈妈抢了他们的财产。外公被他们气得直吹  
hú zi wài pó yě wèi zhè jiàn shì qing shāng tòu le xīn  
胡子，外婆也为这件事情伤透了心。



méi guò jǐ tiān jiù mā kāi shǐ jiāo wǒ niàn qí dǎo cí zhè tài kū zào  
没过几天，舅妈开始教我念祈祷词。这太枯燥

wú liáo le suǒ yǐ wǒ jīng cháng tiáo pí dǎo dàn jié guǒ jiù mā xiàng wài gōng  
无聊了，所以我经常调皮捣蛋。结果，舅妈向外公

gào le wǒ de è zhuàng wài gōng xiǎng dǎ wǒ yī dùn xìng kuī mā ma zài páng  
告了我的恶状。外公想打我一顿，幸亏妈妈在旁

biān hù zhù le wǒ zì nà zhī hòu wǒ gèng bù xǐ huan wài gōng le  
边护住了我。自那之后，我更不喜欢外公了。

wài gōng jiā yǒu liǎng gè gàn huó er de huǒ ji yī gè nián jì dà yī diǎn  
外公家有两个干活儿的伙计：一个年纪大一点

er yǎn jīng bù dà hǎo yī gè hěn nián qīng fēi cháng néng gàn liǎng gè jiù  
儿，眼睛不大好：一个很年轻，非常能干。两个舅

jiu jīng cháng zhuō nòng tā men yī cì dà jiù jiù ràng xiǎo biǎo gē bǎ lǎo huǒ  
舅经常捉弄他们。一次，大舅舅让小表哥把老伙



ji de dǐng zhēn shāo de gǔn tàng xiǎng tàng lǎo huǒ jì  
计的顶针烧得滚烫，想烫老伙计

yī xià jié guǒ què yì wài de tàng dào le wài gōng  
一下，结果却意外地烫到了外公。

wài gōng dà fā léi tíng  
外公大发雷霆，

jué dìng zài zhōu mò shí dǎ  
决定在周末时打

xiǎo biǎo gē yī dùn  
小表哥一顿。

bù xìng de shì  
不幸的是，

zài dǎ xiǎo biǎo gē zhī qián  
在打小表哥之前

wǒ yě fàn le gè cuò wù  
我也犯了个错误。

nà tiān wǒ tū rán duì rǎn bù chōng  
那天，我突然对染布充

mǎn le hào qí xīn lǎo shi xiǎng zì jǐ shì yī shì yī dù zǐ huài shuǐ de xiǎo  
满了好奇心，老是想自己试一试。一肚子坏水的小

biǎo gē gěi wǒ chū le gè huài zhǔ yì tā ràng wǒ bǎ guò jié yòng de bái zhuō bù  
表哥给我出了个坏主意，他让我把过节用的白桌布

ná chū lái fàng dào rǎn gāng lǐ zhè shì bèi xiǎo huǒ jì hé wài pó fā xiàn le  
拿出来放到染缸里。这事被小伙计和外婆发现了，

wài pó yòu shēng qì yòu jǐn zhāng tā yī biān jiào xùn wǒ yī biān ràng xiǎo huǒ  
外婆又生气又紧张。她一边教训我，一边让小伙

ji hé xiǎo biǎo gē bù yào bǎ zhè jiàn shì gào su wài gōng yīn wèi tā dān xīn wài  
计和小表哥不要把这件事告诉外公，因为她担心外

gōng zhī dào hòu huì hěn hěn de zòu wǒ yī dùn  
公知道后会狠狠地揍我一顿。

kě shì shì qing hái shì bèi wài gōng zhī dào le shì xiǎo biǎo gē gào de  
可是，事情还是被外公知道了，是小表哥告的



mì nà tiān dǎ wán xiǎo biǎo gē wài gōng bǎ wǒ cóng wài pó shǒu li qiǎng le  
密。那天，打完小表哥，外公把我从外婆手里抢了  
guò qù bù guò wǒ kě méi yǒu xiǎo biǎo gē nà me tīng huà wài gōng bào zhe wǒ  
过去，不过我可没有小表哥那么听话。外公抱着我  
de shí hou wǒ duì tā yòu shì zhuā yòu shì yǎo bǎ tā qì de bào tiào rú  
的时候，我对他又是抓，又是咬，把他气得暴跳如  
léi yīn cǐ tā zài dǎ wǒ de shí hou dǎ de tè bié xiōng xià shǒu tè bié  
雷。因此，他在打我的时候打得特别凶，下手特别  
zhòng jiù lián wài pó hé mā ma dōu bāng bu liǎo wǒ zuì hòu wǒ bèi dǎ hūn  
重，就连外婆和妈妈都帮不了我。最后，我被打昏  
guo qu mā ma hé wài pó shāng xīn de zhěng zhěng kū le yī wǎn shàng hòu lái  
过去，妈妈和外婆伤心得整整哭了一晚上。后来，  
mā ma hái yīn wèi zhè jiàn shì lí kāi le wài gōng jiā  
妈妈还因为这件事离开了外公家。

zài wǒ tǎng zài chuáng shàng yǎng shāng de shí hou wài gōng yě lái kàn wǒ  
在我躺在床上养伤的时候，外公也来看我  
le dà gài tā zì jǐ dōu jué de dǎ wǒ dǎ de tài lì hai le tā dài le  
了，大概他自己都觉得打我打得太厉害了。他带了  
yī xiē diǎn xīn lái hōng wǒ hái gěi wǒ jiǎng tā nián qīng shí de gù shì  
一些点心来哄我，还给我讲他年轻时的故事。

hòu lái xiǎo huǒ ji yě lái kàn wǒ gào su wǒ nà tiān tā yòng gē bo  
后来，小伙计也来看我，告诉我那天他用胳膊  
tì wǒ dǎng le hǎo duō xià tā shuō wài gōng kěn dìng hái huì dǎ wǒ de jiù  
替我挡了好多下。他说外公肯定还会打我的，就  
jiāo le wǒ hěn duō shǎo chī kǔ tóu er de jué qiào wǒ tǐng xǐ huan xiǎo huǒ ji  
教了我很多少吃苦头儿的诀窍。我挺喜欢小伙计  
de tā zǒng shì hěn kuài lè yòu tè bié guān xīn wǒ jiù xiàng tóng huà lǐ shàn  
的，他总是很快乐，又特别关心我，就像童话里善  
liáng de wáng zǐ  
良的王子。